

# LOI SUR LES PÊCHES

*Ordonnance de modification de la région du Québec,  
2022-Q-057*

Le directeur général de la région du Québec du ministère des Pêches et des Océans, en vertu de l'alinéa 43(1)m) de la *Loi sur les Pêches* et du paragraphe 6(1) du *Règlement de pêche (Dispositions générales)*, établit l'ordonnance de modification suivante, entrant en vigueur le 13 juillet 2022 et concernant la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans la division 4S pour les catégories de bateaux A68, A70, A138 à A144, A213, A284, A288, A500 à A700, A901 à A990, A1800 à A1999 et A2300 à A2456.

Québec (Québec), 13 juillet 2022.



David Rochette  
*Directeur général régional par intérim  
Région du Québec*

**ORDONNANCE DE MODIFICATION  
CONCERNANT LA PÉRIODE DE FERMETURE  
DE LA PÊCHE DU FLETAN DU GROENLAND ET DU FLETAN ATLANTIQUE DANS  
LES DIVISIONS 4S ET 4T ET DE LA PÊCHE DE LA MORUE DANS LA DIVISION 4S  
POUR LES CATEGORIES DE BATEAUX  
A68, A70, A138 à A144, A213, A284, A288, A500 à A700, A901 à A990, A1800 à A1999 ET  
A2300 à A2456**

*Titre abrégé*

1. Cette ordonnance de modification peut être citée comme *l'ordonnance de modification de la région du Québec, 2022-Q-057*.

*Modification*

2. *L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-056* est par la présente abrogée.

3. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 9(1) du *Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

4. La période de fermeture telle que déterminée au paragraphe 87(1) du *Règlement de pêche de l'Atlantique, 1985* et établie dans la colonne IV des articles 3(10), 4(7) et 6(3) de l'annexe XXIII dudit *Règlement* est par la présente modifiée, de sorte que personne ne doit pêcher toute espèce de poisson de fond nommée à la colonne I de l'annexe I de la présente ordonnance de modification dans une zone de stock mentionnée à la colonne II, à partir d'un bateau d'une catégorie visée à la colonne III, pendant la période de fermeture établie à la colonne IV de cette annexe.

*Entrée en vigueur*

5. L'ordonnance de modification sera en vigueur à compter de la date de signature et demeure en vigueur jusqu'à abrogation ultérieure.

**ANNEXE I**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
1.	Flétan du Groenland	Division 4S	A138 à A144  A213  A284  A500 à A700  A949 à A990  A2300 à A2456  Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 21 juillet 2022.  À compter du 31 octobre 2022 à 17h00 (HAE).  À compter du 1 janvier 2023.  À compter du 1 novembre 2022.  À compter du 21 juillet 2022.  À compter du 21 juillet 2022.  À compter du 13 juillet 2022.
2.	Flétan du Groenland	Division 4T	A138 à A144  A213  A284  A500 à A700  A949 à A990  A2300 à A2456  Toutes les autres catégories de A1 à A3000	À compter du 21 juillet 2022.  À compter du 31 octobre 2022 à 17h00 (HAE).  À compter du 1 janvier 2023.  À compter du 1 novembre 2022.  À compter du 21 juillet 2022.  À compter du 21 juillet 2022.  À compter du 13 juillet 2022.

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																		
3.	Flétan du Groenland	<p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°20'00"</td> <td>67°23'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°21'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°00'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme la sous-zone 4Tq).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°20'00"	67°23'00"	2.	49°21'00"	67°00'00"	3.	49°00'00"	67°00'00"	4.	48°38'00"	68°10'00"	5.	48°53'00"	68°40'00"	<p>A138 à A144</p> <p>A213</p> <p>A284</p> <p>A500 à A700</p> <p>A949 à A990</p> <p>A2300 à A2456</p> <p>Toutes les autres catégories de A1 à A3000</p>	<p>À compter du 21 juillet 2022.</p> <p>À compter du 31 octobre 2022 à 17h00 (HAE).</p> <p>À compter du 1 janvier 2023.</p> <p>À compter du 1 novembre 2022.</p> <p>À compter du 21 juillet 2022.</p> <p>À compter du 21 juillet 2022.</p> <p>À compter du 13 juillet 2022.</p>
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																				
1.	49°20'00"	67°23'00"																				
2.	49°21'00"	67°00'00"																				
3.	49°00'00"	67°00'00"																				
4.	48°38'00"	68°10'00"																				
5.	48°53'00"	68°40'00"																				
4.	Flétan du Groenland	<p>Partie de la division 4T définie comme étant les eaux en amont de la ligne loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme la sous-zone 4Tp).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	48°53'00"	68°40'00"	2.	48°38'00"	68°10'00"	<p>Toutes les catégories de A1 à A3000</p>	<p>À compter du 13 juillet 2022.</p>									
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																				
1.	48°53'00"	68°40'00"																				
2.	48°38'00"	68°10'00"																				

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
5.	Flétan atlantique	Division 4S	<p>A138 à A144</p> <p>A288</p> <p>A500 à A700</p> <p>A901 à A948</p> <p>A949 à A990</p> <p>A1800 à A1999</p> <p>A2343 à A2456</p> <p>Toutes les autres catégories de A1 à A3000</p>	<p>À compter du 1 novembre 2022.</p> <p>À compter du 17 juillet 2022 à 20h00 (HAT).</p> <p>À compter du 1 novembre 2022.</p> <p>Du 13 juillet 2022 au 15 juillet 2022 à 4h59 (HAE) et ;</p> <p>À compter du 27 août 2022.</p> <p>À compter du 24 août 2022.</p> <p>Du 25 juillet 2022 au 7 août 2022 à 4h59 (HAE) et;</p> <p>À compter du 12 septembre 2022.</p> <p>À compter du 29 juillet 2022.</p> <p>À compter du 13 juillet 2022.</p>
6.	Flétan atlantique	Division 4T	A68	<p>Du 15 juillet 2022 à 16h00 (HAA) au 26 juillet 2022 à 3h59 (HAA) et;</p> <p>Du 29 juillet 2022 à 16h00 (HAA) au 13 septembre 2022 à 3h59 (HAA) et;</p> <p>Du 16 septembre 2022 à 16h00 (HAA) au 27 septembre 2022 à 3h59 (HAA) et;</p> <p>À compter du 30 septembre 2022 à 16h00 (HAA).</p>

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture
6.	Flétan atlantique	Division 4T	<p><b>A70</b></p> <p>A138 à A144</p> <p>A288</p> <p>A500 à A700</p> <p>A901 à A948</p> <p>A949 à A990</p> <p>A1800 à A1999</p> <p>A2343 à A2456</p> <p>Toutes les autres catégories de A1 à A3000</p>	<p><b>Du 13 juillet 2022 au 14 juillet 2022 à 4h59 (HAA) et ;</b></p> <p><b>À compter du 14 juillet 2022 à 11h00 (HAA).</b></p> <p>À compter du 1 novembre 2022.</p> <p>À compter du 17 juillet 2022 à 20h00 (HAT).</p> <p>À compter du 1 novembre 2022.</p> <p>Du 13 juillet 2022 au 15 juillet 2022 à 4h59 (HAE) et ;</p> <p>À compter du 27 août 2022.</p> <p>À compter du 24 août 2022.</p> <p>Du 25 juillet 2022 au 7 août 2022 à 4h59 (HAE) et;</p> <p>À compter du 12 septembre 2022.</p> <p>À compter du 29 juillet 2022.</p> <p>À compter du 13 juillet 2022.</p>

**ANNEXE I (suite)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																											
7.	Flétan atlantique	<p>La partie de la division 4T comprise à l'intérieur des lignes loxodromiques délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr> <tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme une partie du banc Miscou).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	48°15'00"	64°22'00"	2.	48°09'00"	64°22'00"	3.	48°09'00"	64°10'00"	4.	47°55'00"	64°10'00"	5.	47°52'00"	64°15'00"	6.	47°52'00"	64°02'00"	7.	48°15'00"	64°02'00"	8.	48°15'00"	64°22'00"	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 13 juillet 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	48°15'00"	64°22'00"																													
2.	48°09'00"	64°22'00"																													
3.	48°09'00"	64°10'00"																													
4.	47°55'00"	64°10'00"																													
5.	47°52'00"	64°15'00"																													
6.	47°52'00"	64°02'00"																													
7.	48°15'00"	64°02'00"																													
8.	48°15'00"	64°22'00"																													
8.	Flétan atlantique	<p>La partie de la division 4T comprise à l'intérieur des lignes loxodromiques délimitées par les points suivants dans l'ordre dans lesquels ils sont énumérés:</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>48°31'00"</td><td>62°37'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>48°23'00"</td><td>63°08'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>48°46'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme une partie de la sous-zone 4T3a).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	49°02'00"	64°10'00"	2.	48°31'00"	62°37'00"	3.	48°23'00"	63°08'00"	4.	48°46'00"	64°10'00"	5.	49°02'00"	64°10'00"	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 13 juillet 2022.									
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																													
1.	49°02'00"	64°10'00"																													
2.	48°31'00"	62°37'00"																													
3.	48°23'00"	63°08'00"																													
4.	48°46'00"	64°10'00"																													
5.	49°02'00"	64°10'00"																													

**ANNEXE I (suite et fin)**  
**PERIODES DE FERMETURE POUR LA PÊCHE DES POISSONS DE FOND**

Article	Colonne I Espèce	Colonne II Zone de stock	Colonne III Catégorie de bateau	Colonne IV Période de fermeture																					
9.	Flétan atlantique	<p>La partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et les lignes loxodromiques reliant les points suivants dans l'ordre où ils sont énumérés :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>47°00'48"</td> <td>64°49'40"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>47°03'15"</td> <td>64°00'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°12'53"</td> <td>63°29'26"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°10'35"</td> <td>63°28'03"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>45°51'45"</td> <td>63°42'42"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme la sous-zone 4T7).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	47°00'48"	64°49'40"	2.	47°03'15"	64°00'00"	3.	46°12'53"	63°29'26"	4.	46°10'35"	63°28'03"	5.	45°51'45"	63°42'42"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948	À compter du 13 juillet 2022.			
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																							
1.	47°00'48"	64°49'40"																							
2.	47°03'15"	64°00'00"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
4.	46°10'35"	63°28'03"																							
5.	45°51'45"	63°42'42"																							
10.	Flétan atlantique	<p>Partie de la division 4T définie comme étant les eaux bornées par le littoral et se trouvant à l'intérieur des deux lignes loxodromiques reliant les points suivants :</p> <table style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (Nord)</th> <th>Longitude (Ouest)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>45°51'45"</td> <td>63°42'42"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>46°10'35"</td> <td>63°28'03"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°12'53"</td> <td>63°29'26"</td> </tr> <tr> <td>Et</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°26'54"</td> <td>61°58'24"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°11'00"</td> <td>61°25'30"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Connue comme la sous-zone 4T8).</b></p>	Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)	1.	45°51'45"	63°42'42"	2.	46°10'35"	63°28'03"	3.	46°12'53"	63°29'26"	Et			4.	46°26'54"	61°58'24"	5.	46°11'00"	61°25'30"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 et A901 à A948	À compter du 13 juillet 2022.
Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)																							
1.	45°51'45"	63°42'42"																							
2.	46°10'35"	63°28'03"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
Et																									
4.	46°26'54"	61°58'24"																							
5.	46°11'00"	61°25'30"																							
11.	Morue	Division 4S	Toutes les catégories de A1 à A3000	À compter du 13 juillet 2022.																					

## FISHERIES ACT

*Quebec Region Variation Order,  
2022-Q-057*

The Director General of the Department of Fisheries and Oceans for the Quebec Region, pursuant to paragraph 43(1)(m) of the *Fisheries Act* and subsection 6(1) of the *Fishery (General) Regulations*, hereby makes the annexed Variation Order varying the close time for fishing for Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and fishing for Cod in Division 4S for Vessel Classes A68, A70, A138 to A144, A213, A284, A288, A500 to A700, A901 to A990, A1800 to A1999 and A2300 to A2456 effective July 13, 2022.

Quebec, Quebec, July 13, 2022.



---

David Rochette  
Acting Regional Director General  
Quebec Region

**VARIATION ORDER  
CONCERNING THE CLOSE TIME  
FISHING FOR GREENLAND HALIBUT AND HALIBUT  
IN DIVISIONS 4S AND 4T AND FISHING FOR COD IN DIVISION 4S  
FOR VESSEL CLASSES  
A68, A70, A138 to A144, A213, A284, A288, A500 to A700, A901 to A990, A1800 to A1999  
AND  
A2300 to A2456**

*Short title*

1. This Variation Order may be cited as the *Quebec Region Variation Order, 2022-Q-057*.

*Variation*

2. *The Quebec Region Variation Order 2022-Q-056* is hereby repealed.
3. The close time as fixed by subsection 9(1) of the *Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations* is hereby varied so that no person who is authorized to fish under the authority of a licence shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, for the close time set out in column IV.
4. The close time as fixed by subsection 87(1) of the *Atlantic Fishery Regulations, 1985* and set out in column IV of items 3(10), 4(7) and 6(3) in schedule XXIII thereto is hereby varied so that no person shall fish for a species of groundfish set out in column I of an item of schedule I of this Variation Order in a Stock Area set out in column II, from a vessel of a vessel class set out in column III, for the close time set out in column IV.

*Coming into Force*

5. This Variation Order shall come into force on the date of the signature and remains in force unless otherwise revoked.

**SCHEDULE I  
GROUND FISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
1.	Greenland Halibut	Division 4S	A138 to A144  A213  A284  A500 to A700  A949 to A990  A2300 to A2456  Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on July 21, 2022.  Beginning on October 31, 2022 at 17:00 hrs (EDT).  Beginning on January 1, 2022.  Beginning on November 1, 2022.  Beginning on July 21, 2022.  Beginning on July 21, 2022.  Beginning on July 13, 2022.
2.	Greenland Halibut	Division 4T	A138 to A144  A213  A284  A500 to A700  A949 to A990  A2300 to A2456  Any other vessel class from A1 to A3000	Beginning on July 21, 2022.  Beginning on October 31, 2022 at 17:00 hrs (EDT).  Beginning on January 1, 2023.  Beginning on November 1, 2022.  Beginning on July 21, 2022.  Beginning on July 21, 2022.  Beginning on July 13, 2022.

**SCHEDULE I (continued)**  
**GROUND FISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																		
3.	Greenland halibut	<p>The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table data-bbox="619 402 1136 592"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>49°20'00"</td> <td>67°23'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>49°21'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>49°00'00"</td> <td>67°00'00"</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as the Subarea 4Tq).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°20'00"	67°23'00"	2.	49°21'00"	67°00'00"	3.	49°00'00"	67°00'00"	4.	48°38'00"	68°10'00"	5.	48°53'00"	68°40'00"	<p>A138 to A144</p> <p>A213</p> <p>A284</p> <p>A500 to A700</p> <p>A949 to A990</p> <p>A2300 to A2456</p> <p>Any other vessel class from A1 to A3000</p>	<p>Beginning on July 21, 2022.</p> <p>Beginning on October 31, 2022 at 17:00 hrs (EDT).</p> <p>Beginning on January 1, 2023.</p> <p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>Beginning on July 21, 2022.</p> <p>Beginning on July 21, 2022.</p> <p>Beginning on July 13, 2022.</p>
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																				
1.	49°20'00"	67°23'00"																				
2.	49°21'00"	67°00'00"																				
3.	49°00'00"	67°00'00"																				
4.	48°38'00"	68°10'00"																				
5.	48°53'00"	68°40'00"																				
4.	Greenland halibut	<p>Portion of division 4T defined as the waters upstream from rhumb line joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table data-bbox="619 901 1136 993"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>48°53'00"</td> <td>68°40'00"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>48°38'00"</td> <td>68°10'00"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as the Subarea 4Tp).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°53'00"	68°40'00"	2.	48°38'00"	68°10'00"	<p>Any vessel class from A1 to A3000</p>	<p>Beginning on July 13, 2022.</p>									
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																				
1.	48°53'00"	68°40'00"																				
2.	48°38'00"	68°10'00"																				

**SCHEDULE I (continued)**  
**GROUND FISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
5.	Halibut	Division 4S	<p>A138 to A144</p> <p>A288</p> <p>A500 to A700</p> <p>A901 to A948</p> <p>A949 to A990</p> <p>A1800 to A1999</p> <p>A2343 to A2456</p> <p>Any other vessel class from A1 to A3000</p>	<p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>Beginning on July 17, 2022 at 20:00 hrs (NDT).</p> <p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>From July 13, 2022 to July 15, 2022 at 04:59 hrs (EDT) and ;</p> <p>Beginning on August 27, 2022.</p> <p>Beginning on August 24, 2022.</p> <p>From July 25, 2022 to August 7, 2022 at 04:59 hrs (EDT) and ;</p> <p>Beginning on September 12, 2022.</p> <p>Beginning on July 29, 2022.</p> <p>Beginning on July 13, 2022.</p>
6.	Halibut	Division 4T	A68	<p>From on July 15, 2022 at 16:00 hrs (ADT) to July 26, 2022 at 03:59 hrs (ADT) and;</p> <p>From July 29, 2022 at 16:00 hrs (ADT) to September 13, 2022 at 03:59 hrs (ADT) and ;</p> <p>From September 16, 2022 at 16:00 hrs (ADT) to September 27, 2022 at 03:59 hrs (ADT) and ;</p> <p>Beginning on September 30, 2022 at 16:00 hrs (ADT).</p>

**SCHEDULE I (continued)**  
**GROUND FISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time
6.	Halibut	Division 4T	<p><b>A70</b></p> <p>A138 to A144</p> <p>A288</p> <p>A500 to A700</p> <p>A901 to A948</p> <p>A949 to A990</p> <p>A1800 to A1999</p> <p>A2343 to A2456</p> <p>Any other vessel class from A1 to A3000</p>	<p><b>From July 13, 2022 to July 14, 2022 at 04:59 hrs (ADT) and ;</b></p> <p><b>Beginning on July 14, 2022 at 11:00 hrs (ADT).</b></p> <p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>Beginning on July 17, 2022 at 20:00 hrs (NDT).</p> <p>Beginning on November 1, 2022.</p> <p>From July 13, 2022 to July 15, 2022 at 04:59 hrs (EDT) and ;</p> <p>Beginning on August 27, 2022.</p> <p>Beginning on August 24, 2022.</p> <p>From July 25, 2022 to August 7, 2022 at 04:59 hrs (EDT) and ;</p> <p>Beginning on September 12, 2022.</p> <p>Beginning on July 29, 2022</p> <p>Beginning on July 13, 2022.</p>

**SCHEDULE I (continued)**  
**GROUNDFISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																											
7.	Halibut	<p>The portion of Division 4T included inside rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed:</p> <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>48°09'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>48°09'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>47°55'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>47°52'00"</td><td>64°15'00"</td></tr> <tr><td>6.</td><td>47°52'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>7.</td><td>48°15'00"</td><td>64°02'00"</td></tr> <tr><td>8.</td><td>48°15'00"</td><td>64°22'00"</td></tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as a portion of Miscou bank).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	48°15'00"	64°22'00"	2.	48°09'00"	64°22'00"	3.	48°09'00"	64°10'00"	4.	47°55'00"	64°10'00"	5.	47°52'00"	64°15'00"	6.	47°52'00"	64°02'00"	7.	48°15'00"	64°02'00"	8.	48°15'00"	64°22'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on July 13, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	48°15'00"	64°22'00"																													
2.	48°09'00"	64°22'00"																													
3.	48°09'00"	64°10'00"																													
4.	47°55'00"	64°10'00"																													
5.	47°52'00"	64°15'00"																													
6.	47°52'00"	64°02'00"																													
7.	48°15'00"	64°02'00"																													
8.	48°15'00"	64°22'00"																													
8.	Halibut	<p>The portion of Division 4T included inside rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below :</p> <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>48°31'00"</td><td>62°37'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>48°23'00"</td><td>63°08'00"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>48°46'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>49°02'00"</td><td>64°10'00"</td></tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as a portion of Subarea 4T3a).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	49°02'00"	64°10'00"	2.	48°31'00"	62°37'00"	3.	48°23'00"	63°08'00"	4.	48°46'00"	64°10'00"	5.	49°02'00"	64°10'00"	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on July 13, 2022.									
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	49°02'00"	64°10'00"																													
2.	48°31'00"	62°37'00"																													
3.	48°23'00"	63°08'00"																													
4.	48°46'00"	64°10'00"																													
5.	49°02'00"	64°10'00"																													
9.	Halibut	<p>The portion of Division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below :</p> <table border="0" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>1.</td><td>47°00'48"</td><td>64°49'40"</td></tr> <tr><td>2.</td><td>47°03'15"</td><td>64°00'00"</td></tr> <tr><td>3.</td><td>46°12'53"</td><td>63°29'26"</td></tr> <tr><td>4.</td><td>46°10'35"</td><td>63°28'03"</td></tr> <tr><td>5.</td><td>45°51'45"</td><td>63°42'42"</td></tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as the Subarea 4T7).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	47°00'48"	64°49'40"	2.	47°03'15"	64°00'00"	3.	46°12'53"	63°29'26"	4.	46°10'35"	63°28'03"	5.	45°51'45"	63°42'42"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 and A901 to A948	Beginning on July 13, 2022.									
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																													
1.	47°00'48"	64°49'40"																													
2.	47°03'15"	64°00'00"																													
3.	46°12'53"	63°29'26"																													
4.	46°10'35"	63°28'03"																													
5.	45°51'45"	63°42'42"																													

**SCHEDULE I (concluded)**  
**GROUNDFISH CLOSE TIME**

Item	Column I Species	Column II Stock Area	Column III Vessel Class	Column IV Close Time																					
10.	Halibut	<p>Portion of division 4T defined as the waters enclosed by the coastline and rhumb lines joining the following points in the order in which they are listed below:</p> <table data-bbox="617 396 1136 618"> <thead> <tr> <th>Point</th> <th>Latitude (North)</th> <th>Longitude (West)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>45°51'45"</td> <td>63°42'42"</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>46°10'35"</td> <td>63°28'03"</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>46°12'53"</td> <td>63°29'26"</td> </tr> <tr> <td colspan="3" style="text-align: center;">And</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>46°26'54"</td> <td>61°58'24"</td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>46°11'00"</td> <td>61°25'30"</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>(Known as the Subarea 4T8).</b></p>	Point	Latitude (North)	Longitude (West)	1.	45°51'45"	63°42'42"	2.	46°10'35"	63°28'03"	3.	46°12'53"	63°29'26"	And			4.	46°26'54"	61°58'24"	5.	46°11'00"	61°25'30"	A509, A517, A518, A528, A529, A538, A539, A554, A558, A562, A568, A578, A584, A585, A588, A595, A600, A603, A604, A606, A608 and A901 to A948	Beginning on July 13, 2022.
Point	Latitude (North)	Longitude (West)																							
1.	45°51'45"	63°42'42"																							
2.	46°10'35"	63°28'03"																							
3.	46°12'53"	63°29'26"																							
And																									
4.	46°26'54"	61°58'24"																							
5.	46°11'00"	61°25'30"																							
11.	Cod	Division 4S	Any vessel class from A1 to A3000	Beginning on July 13, 2022.																					

## **AVIS AUX PÊCHEURS**

13 juillet 2022

### **Avis de diffusion de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-057 concernant la modification de la période de fermeture de la pêche du flétan du Groenland et du flétan atlantique dans les divisions 4S et 4T et de la pêche de la morue dans les divisions 4S.**

Veillez prendre note qu'en vertu de l'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-057 et du Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones, la pêche du flétan atlantique dans la zone de pêche de poisson de fond 4T pour la catégorie de bateaux A70 sera ouverte du 14 juillet 2022 à 5h00 (HAA) au 14 juillet 2022 à 10h59 (HAA), pour tous les titulaires de permis de poisson de fond autorisés à pêcher le flétan atlantique, incluant les organisations autochtones titulaires d'un permis communautaire de poisson de fond autorisées à pêcher le flétan atlantique.

L'ordonnance de modification de la région du Québec 2022-Q-056 est par la présente abrogée.

## **NOTICE TO FISH HARVESTERS**

July 13, 2022

### **Notice of Release of Quebec Region Variation Order 2022-Q-057 and the Notice of Closure regarding the variation in close time of Greenland halibut and Halibut in Divisions 4S and 4T and Cod in Divisions 4S.**

Please note that according to Quebec Region Variation Order 2022-Q-057 and the Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, Halibut fishery in groundfish fishing area 4T for vessel class A70 will be open from July 14, 2022 at 05:00 hrs (ADT) to July 14, 2022 at 10:59 hrs (ADT), for all holders of groundfish licences authorized to fish for Halibut, including Aboriginal organizations holding a communal groundfish licence authorized to fish for Halibut.

The Quebec Region Variation Order 2022-Q-056 is hereby repealed.